

உ
சிவமயம்
ஸ்ரீ மஹாதேவ ஜயம்



॥ श्री महेशाष्टकम् ॥

॥ श्री महेश्वराष्टकम् ॥

தமிழ் உரை

Dr. N. கங்காதரன், M.A., M.Litt., Ph.D

जटातस्तटालम्बिगङ्गाप्रवाहं

स्फुरन्नेत्रतेजस्कृतानङ्गदाहम् ।

चिताभस्मनिर्भूषिताशेषदेहं

पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ १ ॥

ஜடாதஸ்தடாலம்பி°க°ங்கா°ப்ரவாஹம்

ஸ்புரந்நேத்ரதேஜஸ்க்ருதானங்க°தா°ஹம் ।

சிதாப°ஸ்மநிர்பூ°ஷிதாஸேஷதே°ஹம்

பஸூனாம் பதிம் ப°வ்யரூபம் ப°ஜே(அ)ஹம் ॥ 1 ॥

1. சடை முடியில் தாங்கப்பட்ட கங்கை ஆற்றின் வெள்ளத்தை உடையவரும், ஒளிரும் கண்ணின் தேஜஸ்ஸினால் மன்மதனை எரித்தவரும், மயானச் சாம்பலினால் தன் உடலனைத்தும் அலங்கரிக்கப்பட்டவரும், பசுக்களின் பதியானவரும், உலகின் வடிவானவருமான (சிவபிரானாரை) நான் வழிபடுகிறேன்.

हिमानीगिरिद्रोहिरूपं दधानं

भवानीमुखालोकने सावधानम् ।

दशग्रीवसम्पत्समूहे निदानं

पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ २ ॥

ஹிமானிக்ரீத்ரோஹிருபம் தத் தானம்
பவானீமுகாலோகனே ஸாவதானம் ।
தஸ்ரீவஸம்பத்ஸமுஹே நிதானம்
பஸூனம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 2 ॥

2. இமயமலைக்கு எதிரான உருவத்தைத் தாங்குபவரும், பார்வதியின் முகத்தைக் காண்பதில் தன் கவனத்தை உடையவரும், இராவணனின் செல்வச் செழிப்பிற்குக் காரணமானவரும், உலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வழிபடுகின்றேன்.

இமயமலையும் பனிமண்டிக் கிடப்பதால் வெண்மைநிறம். அது போல் சிவனாரும் சாம்பல் பூசி வெண்மையாகக் காணப்படுகின்றார்.

त्रिशूलत्रसत्रैपुरप्रौढशत्रुं
पिनाकप्रभानाशितानन्तमित्रम् ।
महेन्द्रादिवृन्दारकाज्जातकृत्यं
पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ३ ॥

த்ரிஸூலத்ரஸத் தரைபுரப்ரௌடசத்ரும்
பினாகப்ரபாநாஸிதானந்தமித்ரம் ।
மஹேந்த்ராதிவ்ருந்தார்காஜ்ஜாதக்ருத்யம்
பஸூனம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 3 ॥

3. முப்புரத்தில் இறுமாப்புடனிருந்த பகைவர்களை தன் திரிசூலத்தினால் அச்சுறுத்தியவரும், பினாகமென்னும் தன் வில்லின் ஒளியினால் அனந்தனின் நண்பர்களை அழித்தவரும், மஹேந்திரர் முதலான தேவர்களின் கூட்டத்தினால் தான் செய்ய வேண்டியதை நினைவுறுத்தப்பட்டவரும், உலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வழிபடுகின்றேன்.

भुजङ्गादिनाथोपवीताभिरामं
महाकालिकालिङ्गनोदामकामम् ।
लसन्नीलकण्ठद्युतिद्योतिताशं
पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ४ ॥

புஜங்காதிநாதோபவீதாபிராமம்
மஹாகாலிகாலிங்கனோதாமகாமம் ।
லஸந்நீலகண்டத்யுதித்யோதிதாஸம்
பஸூனம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 4 ॥

4. அரவங்களின் தலைவனை அழகிய உபவீதமாக (பூணூல் போன்று) அணிந்த வரும், மகாகாளியை அணைப்பதினால் தன்னுடைய இச்சை தூண்டுவிக்கப்பட்ட வரும், ஒளிரும் நீலநிறக் கழுத்தின் ஒளியினால் நாற்றிசையும் ஒளிரச் செய்தவரும், உலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வழிபடுகின்றேன்.

द्विषद्वैत्य मुण्डावली हृद्यहारं

कृपावारिसंभावितस्वीयभृत्यम् ।

मुदा स्वीकृतोदामकैरातकृत्यं

पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ५ ॥

த்விஷத் வைத்ய முண்டா வலீ ஹருத் யஹாரம்

கருபாவாரிஸம்பாவிதஸ்வீயப்ருத்யம் ।

முதா ஸ்வீக்ருதோத் தாமகைராதக்ருத்யம்

பஸூனாம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 5 ॥

5. பகைவர்களான அரக்கர்களின் மண்டை ஓடுகளை மார்பில் மாலையாக அணிந்தவரும், தன்னுடைய அருள் பெருக்கினால் தன்னுடைய கணக் கூட்டங்களை கௌரவித்தவரும், வேடுவனின் தொழிலை மகிழ்ச்சியுடன் ஏற்றுக் கொண்டவரும், உலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வழிபடுகின்றேன்.

कुठारं वरं दक्षहस्ते प्रशस्तं

कुरङ्गाभयं वामपाणौ स्पृशन्तम् ।

रतीनायकं चारुकान्त्या हसन्तं

पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ६ ॥

குடா ரம் வரம் தக்ஷஹஸ்தே ப்ரஸஸ்தம்

குரங்கா பாயம் வாமபாணௌ ஸ்ப்ருஸந்தம் ।

ரதீநாயகம் சாருகாந்த்யா ஹஸந்தம்

பஸூனாம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 6 ॥

6. சிறந்த கோடலியை வலது கையில் (பிடித்து) அருள் பாலிப்பவரும், மானுக்கு அபயமளிப்பதற்காக இடது கையால் தொட்டுக் கொண்டிருப்பவரும், தன்னுடைய அழகிய தோற்றத்தினால் மன்மதனை எள்ளி நகையாடுபவரும், உலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வழிபடுகின்றேன்.

रवीन्द्रग्निनेत्रैर्जगद्योतयन्तं

मुहूर्नत्तनैः किन्नरीर्मोहयन्तम् ।

दृगन्तैस्सुरस्त्री मनःक्षोभयन्तं

पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ७ ॥

ரவீந்த்³ வக்³ னிநேந்தரைர்ஜக்³ த்³ யோதயந்தம்
முஹூர்னதர்த்தனை: கின்னரீர்மோஹயந்தம் ।
த்³ ருக்³ நதைஸ்ஸூரஸ்தீர் மன:கோபாயந்தம்
பஸூனாம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 7 ॥

7. சூரியன், சந்திரன், நெருப்பு முதலாகிய கண்களால் இவ்வுலகை பிரகாசிக்
கச் செய்பவரும், மேலும் தன்னுடைய நடனங்களால் கின்னரஸ்தீர்க்களை பரவசப்
படுத்துபவரும், தேவமடந்தையரின் மனத்தை தன் கடைக்கண்ணால் கலக்க மடையச்
செய்பவரும், இவ்வுலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வணங்குகின்றேன்.

दुकूलं परित्यज्य कृत्तिं वसानं
विमानं विहायाश्रयन्तं स्मशानम् ।
उमासङ्गमे योगिनामप्यनूनं
पशूनां पतिं भव्यरूपं भजेऽहम् ॥ ८ ॥

து³ கூலம் பரித்யஜ்ய க்ருத்திம் வஸானம்
விமானம் விஹாயாஸ்ரயந்தம் ஸ்மஸானம் ।
உமாஸங்க³ மே யோகி³ நாமப்யனூனம்
பஸூனாம் பதிம் பவ்யரூபம் பஜே(அ)ஹம் ॥ 8 ॥

8. பட்டாடையை விலக்கித் தோலாடையை அணிந்தவரும், வாஜினவிட்டு
மயானத்தை நாடியவரும், உமையுடன் கூடி யோகிக்களுக்கும் குறைவற்று அருள்
பாலிப்பவரும், இவ்வுலகின் வடிவானவருமான பசுக்களின் பதியை நான் வணங்குகின்றேன்.

कवीन्द्रप्रतापक्षितीशोक्तमेतत्-
महेशाष्टकं यः पठेद्येकचित्तः ।
करे तस्य सर्वा महासिद्धयः स्युः
शिवः प्रीतिमाप्नोति गुह्येश्वरीशः ॥ ९ ॥

கவிந்த்³ ரப்ரதாபக்ஷிதீ³ ஸோக்தமேதத்-
மஹேஸாஷ்டகம் ய: படே³ த்³ யேகசித்த: ।
கரே தஸ்ய ஸர்வா மஹாஸித்³ த³ ய: ஸ்யு:
ஸிவ: ப்ரீதிமாப்னோதி கு³ ஹ்யேஸ்வரீஸ: ॥ 9 ॥

9. கவிந்திரர் பிரதாபமல்லர் இயற்றிய எட்டுசெய்யுட்களைக் கொண்ட இந்த
பரமனின் துதியை எவரொருவர் ஒருமைப்பட்ட மனதுடன் படிக்கின்றாரோ அவரது
கையில் ஸித்திகள் அனைத்தும் வந்தடைகின்றன. குஹ்யேச்வரியின் நாயகரான
சிவனாரும் மனமகிழ்ச்சி அடைகின்றார்.

इति नेपालभूपकवीन्द्रप्रताप मल्लविरचितं महेशाष्टकं संपूर्णम् ॥

இதி நேபாள பூப கவிந்த்ர ப்ரதாபமல்ல விரசிதம்
மஹேஸாஷ்டகம் ஸம்பூர்ணம் ॥

நேபாள மன்னர் கவிந்த்ரர் ஸ்ரீ பிரதாபமல்லர் இயற்றிய
மஹேஸாஷ்டகம் முற்றிற்று

உரையாசிரியர் குறிப்பு:

(இவ்வுலகில் உயிர்களனைத்தும் பசுக்கள் என்றும், அவைகளின் நாயகனான பரமன் பதி என்றும், சைவசித்தாந்தம் கூறுகிறது. வெகு அழகான பதங்களுடன் எட்டு பாக்களைக் கொண்ட இந்த துதியில் நேபாள மன்னர் வழிவந்த பிரதாபமல்லர் பசுக்களின் பதியான சிவனாரைப் போற்றி பணிகின்றார். இவை புஜங்க பிரயாதம் என்னும் விருத்தத்தில் அமைந்துள்ளன. இதன் இலக்கணம் ஒவ்வொரு அடியிலும் நான்கு 'ய - கணம்' என்னும் அமைப்பாகும். அதாவது ஒரு குறில் எழுத்தும் அடுத்து இரண்டு நெடில் எழுத்துக்களும் கொண்டது ஒரு ய - கணமாகும்.)

சிவம்
